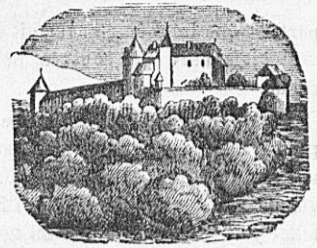




# LA GRUYÈRE



**ABONNEMENTS**  
 Suisse... 1 an, Fr. 4 50  
 ... 6 mois, » 2 50  
 Étranger... 1 an, » 9 —  
 ... 6 mois, » 5 —  
 payable d'avance.

Priz du numéro : 5 cent.

On s'abonne dans les bureaux de poste.

**JOURNAL INDÉPENDANT, POLITIQUE ET AGRICOLE**

Paraissant le mercredi et le samedi.

Supplément bimensuel gratuit : **L'ÉCHO LITTÉRAIRE**

IMPRIMERIE ET ADMINISTRATION : Rue du Tir 131, BULLE.

**HORAIRE D'HIVER** : Bulle, dép. 6<sup>00</sup> 10<sup>00</sup> 2<sup>25</sup> 5<sup>15</sup> 8<sup>50</sup> ← Bulle, arr. 8<sup>58</sup> 1<sup>15</sup> 4<sup>00</sup> 7<sup>50</sup> 10<sup>55</sup>

**ANNONCES**

Canton, une seule insertion, 15 c.; annonces répétées, 10c. Suisse, 15 c. Étranger, 20 c. la ligne ou son espace. RÉCLAMES : 30 c. la ligne. Pour annonces et réclames ex-cantonales, s'adr. à l'agence de publicité Haasenstein & Vogler, à Fribourg, ou à ses succursales.

BULLE, le 30 décembre 1902.

## A NOS ABONNÉS ET LECTEURS

Au moment où s'achève l'année finit aussi la mission que le sousigné avait assumée auprès des nombreux et fidèles abonnés et lecteurs de *la Gruyère*. Ce n'est pas sans regret et sans un serrement de cœur que, pour des raisons de santé, il se voit dans l'obligation de prendre congé de ceux qui, pendant longtemps, sont demeurés ses amis, ses clients, ses auxiliaires.

Durant dix-sept ans (période qui compte dans la carrière ardue d'un imprimeur-éditeur), je n'ai manqué à la confection d'aucun numéro de votre journal qui, chaque jour de sa publication, à son heure, venait vous apporter la nouvelle, la récréation, l'instruction et même la pensée politique que vous attendiez de lui.

Au moment de la reprise de *la Gruyère*, celle-ci ne comptait pas même quatre ans de vie; l'enfant a grandi et est aujourd'hui fille majeure. Elle peut marcher seule et sans tutelle. Mais par combien de luttas et de déboires son éditeur n'a-t-il pas dû passer pour arriver à un pareil résultat?!

Faire l'historique de la pénible quoique modeste évolution accomplie me mènerait trop loin; je me borne à rappeler seulement que, dès le 1<sup>er</sup> octobre 1882 au 1<sup>er</sup> décembre 1888, *la Gruyère* paraissait une fois par semaine; dès lors elle est devenue bihebdomadaire et subissait un nouvel agrandissement, il y a deux ans, époque où commença à paraître le supplément bimensuel : *L'Écho littéraire*. Ce résultat réjouissant, disons-le de suite, n'a été obtenu que grâce à l'appui et à l'augmentation modeste mais continue de ses abonnés. Ce n'est heureusement pas dans le camp des libéraux gruyériens que se recrutent de nombreux négats et tourne-casaque.

FEUILLETON DE LA GRUYÈRE 6

## LA PATRICIENNE

par J.-V. WIDMANN

Traduit de l'allemand par P. CÉSAR.

Jean n'avait pas eu l'intention de faire une aussi longue promenade. D'ailleurs, ce n'était guère dans ses habitudes de gaspiller ainsi les heures précieuses du matin. Sa pensée, ou plutôt le souvenir de la jeune patricienne l'avait entraîné et il n'avait calculé ni le chemin qu'il parcourait, ni le nombre des heures qui s'enfuyaient.

Dès qu'il avait de nouveau foulé l'asphalte des trottoirs, il n'avait plus eu qu'un désir : rentrer le plus vite possible au logis, car il s'apercevait fort bien qu'on l'observait avec un certain étonnement. L'étrangeté de son costume en était la cause. Il fut donc d'autant plus embarrassé lorsqu'il entendit prononcer son nom et surtout quand il reconnut le jeune professeur qui l'appela. Il n'entretenait, il est vrai, que de simples relations avec ce dernier. Aussi, pour éviter une conversation qu'il croyait devoir faire à tout prix, Jean se borna à faire un signe de la main pour montrer qu'il était pressé et qu'il ne pouvait pas accepter l'invitation. Mais on ne voulut pas le comprendre ainsi.

Je ne puis me retirer sans exprimer ma gratitude et ma reconnaissance profondes à tous les abonnés, lecteurs et collaborateurs pour leur bienveillant appui et aussi pour leur indulgence. Je leur adresse mes meilleurs vœux de bonheur et de prospérité; ma pensée à eux demeure unie et avec une profonde émotion je prends congé d'eux en disant : Vive la Gruyère indépendante et progressiste, à laquelle tant de souvenirs gais et tristes me lient désormais pour toujours!

En terminant, je sollicite la bienveillance qui m'a accompagné et secondé en faveur de mes successeurs; que nos abonnés, lecteurs et collaborateurs leur demeurent fidèles et même se multiplient! Je recommande donc à la sollicitude de mes lecteurs ceux qui, dès aujourd'hui, ont en mains la destinée de *la Gruyère*, MM. Glasson frères, gens du métier, enfants de la belle Gruyère et bourgeois de sa capitale. Puisse leur courageux efforts être couronnés par un plein succès! Et surtout, puisse le changement intervenu marquer une ère nouvelle de prospérité et de véritable progrès pour le parti libéral gruyérien!

Ce sont là nos vœux les plus sincères.

Bulle, le 31 décembre 1902.

E. LENZ.

## CONFÉDÉRATION SUISSE

**Secours mutuels.** — Voici le résultat définitif de la votation des membres de la Société vaudoise de secours mutuels au sujet de l'admission des femmes dans cette association :

Sur les 42 sections, 32 ont voté affirmativement dont 3 à l'unanimité; 10 ont rejeté dont une à l'unanimité.

Sur l'ensemble des sections, il y a eu 1250 vo-

— Il faut pourtant que tu entres un instant, reprit le professeur. J'ai quelque chose à te communiquer.

Le docteur hésitait.

Toutefois, quelques secondes après, il se décida rapidement. Il aurait vraiment trop mauvaise grâce à refuser. Au surplus, la perspective de boire un verre de bière monseigneur ne lui répugnait point. On est toujours quelque peu altéré au lendemain d'une nuit de bal, et le docteur Almeneur, tout philosophe qu'il était, n'échappait pas à ces vulgaires besoins de la pauvre nature humaine.

Faisant donc bonne mine à ce que d'abord il avait envisagé comme un mauvais jeu, il entra dans la brasserie où se trouvaient ses amis. Ceux-ci lui souhaitèrent un bonjour cordial et vidèrent leurs chopes à sa santé. Il répondit à leur bienveillant accueil de la manière la plus flatteuse, avec cet air de franche camaraderie que l'on rencontre dans le monde de nos universités. Puis, les premières paroles échangées, chacun voulut savoir pourquoi il se promenait encore dans les rues de la ville en costume de soirée. Car, eux aussi, presque tous, avaient été à ce bal des professeurs; mais, dès que l'aube avait blanchi les fenêtres, ils s'étaient éclipsés et avaient dormi assez tard dans la matinée. La plupart venaient seulement de se lever.

Le docteur n'était rien moins que disposé à satisfaire cette curiosité. Cependant, sans autrement s'expliquer, il dit qu'il avait fait une promenade sur le bord de l'Aar et qu'au moment où on l'avait appelé il rentrait chez lui.

tants; 735 ont accepté; 431 ont rejeté. Différence en faveur des acceptants : 354.

Le Conseil d'Etat ayant accordé dans sa séance du 26 courant sa sanction aux modifications apportées aux statuts et au règlement en vue de leur admission, les femmes pourront être reçues dans la Société vaudoise de secours mutuels à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1903.

## ÉTRANGER

**France.** — Le professeur Chantemesse, de Paris, a exposé au congrès international du Caire le détail de la nouvelle médication antityphique dont il est l'auteur. Il s'agit de la découverte d'un sérum qui donne les plus merveilleux résultats dans le traitement de la fièvre typhoïde.

— La famille Humbert est partie samedi de Madrid pour Paris, en compagnie de nombreux agents de police. En apprenant qu'elle était extradée pour faux et escroqueries, Mme Thérèse a été prise d'une rage violente et s'est écriée : « Escroquerie, faux et banqueroute, nous allons bien voir si ça va se passer comme cela! »

— La sixième liste de la souscription ouverte par le *Figaro* pour la lutte contre la tuberculose s'élève à 116,610 fr. qui, ajoutés aux listes précédentes, portent la somme totale à 1,039,953 fr. Il y a une souscription de 100,000 fr. de M. Despeaux.

**Allemagne.** — Dans l'audience qu'il a donnée au nouvel ambassadeur des Etats-Unis, l'empereur Guillaume II lui a exprimé l'espérance de rendre plus intimes et plus cordiales les bonnes relations déjà existantes entre l'empire allemand et le grand Etat américain. Il a ajouté qu'il s'intéressait spécialement à la future exposition de St-Louis, que l'Allemagne y prendrait une grande

Puis, il ajouta, en s'adressant au jeune homme qui l'avait arrêté au passage :

— Et qu'avais-tu à me dire?

Celui-ci, un juriste déjà distingué, n'avait pas été au bal. Il devait forcément renoncer à ce plaisir mondain, ayant la jambe droite presque paralysée. Aussi, ce matin-là, il n'avait eu garde de manquer le cours du célèbre M. Grégor, le professeur de droit public, qu'il suivait toujours, de même que le docteur Almeneur, bien que l'un et l'autre eussent subi depuis quelques années et avec le plus grand succès leurs examens d'Etat. A vrai dire, si Jean fréquentait ces leçons, c'était par sympathie pour M. Grégor et pour l'importance de la branche qu'il enseignait, car ses études à lui, ainsi que son titre de docteur en philosophie l'indiquait, avaient plus particulièrement pour objet l'histoire universelle, les langues modernes et les littératures comparées.

— Ce que j'avais à te communiquer? répondit le jeune homme. M. Grégor, sa leçon terminée, s'est informé si tu n'étais pas dans le bâtiment de l'université. Naturellement, personne ne t'y avait vu. Il nous a ensuite priés, si nous te rencontrions, de te dire qu'il désire causer avec toi, aujourd'hui encore. Tu n'as donc qu'à te présenter chez lui, cet après-midi.

Jean remercia d'un signe de tête. Certainement il irait. Puis, la conversation reprit une allure plus générale.

(A suivre.)

**TANT**  
à leur santé

... à les effets les  
qui n'en ont que le  
cherche en vain la

illes"

racine de chicorée.  
tionnées (Médaille  
l'employer, pour la  
te nos paquets de  
e, tant à l'enveloppe

belle teinte brune  
charge peu (ce qui  
**d'esprit**), car  
elle que : mélasse,

goût suave et un

racines de chicorée

ue : résidus de  
raffinerie), grami-

LES", goûtez-le et  
à quiconque peut  
**MOINDRE** trace

ENÈVE

M. LOUIS TREY-

(H8309X) [911

**Immense choix**  
**de Boîtes fantaisie**  
riches et courantes  
**pour étrennes.**

minérale naturelle

les-Bains (France)

Source Santé. [293  
... digestive, reconstituante.  
... de table et de régime  
... maladies de l'estomac, des intestins,  
... du foie et de la vessie.

... pour le canton de Fribourg :  
**minibœuf**, distillateur, Bulle.  
... de bitter, fabrique d'absinthe,  
... un Martinique. Expéd. de kirsch  
... fruits de la maison Fessbind, Arth.

DEMANDE

d'un certain âge pour un petit  
er au bureau du journal. [1156

LE — ÉMILE LENZ, IMP.-ÉDITEUR



part, et que lui-même enverrait à cette exposition des objets d'art qui sont la propriété de la couronne.

**Etats-Unis.** — Un gigantesque trust, au capital d'un milliard de dollars, est en formation en vue de s'assurer le contrôle des compagnies du gaz des villes importantes de l'Europe. M. Rockefeller y entrerait pour 300 millions de dollars.

— Dans une collision de train qui s'est produite à Hot-Springs, entre San-Francisco et Los Angeles, vingt-trois voyageurs ont été tués et un grand nombre d'autres ont été blessés.

**Venezuela.** — Le Venezuela accepte l'arbitrage, à la condition que le blocus soit levé et que sa flotte lui soit rendue.

M. Roosevelt décline l'offre de jouer le rôle d'arbitre dans le conflit vénézuélien. Le gouvernement des Etats-Unis est d'avis que cette affaire doit être soumise à la cour arbitrale de la Haye.

On mande de Washington au *Daily Mail* qu'il serait question de proposer aux cabinets de Londres et de Berlin de confier les intérêts du Venezuela à M. Bowen pendant les négociations.

### CANTON DE FRIBOURG

**Classification des communes.** — La Feuille officielle publie un arrêté du Conseil d'Etat concernant la répartition des communes dans les cinq classes fixées par la loi, pour le prix de pension des aliénés assistés, placés à l'hospice de Marsens.

Pour établir ce classement, le Conseil d'Etat a pris pour base la moyenne des revenus ordinaires des divers fonds communaux pendant les années 1896 à 1901 inclusivement, et la moyenne des dépenses ordinaires de ces mêmes fonds pendant les six années ci-dessus indiquées; puis, pour chaque commune, il a été calculé combien elle dépense par 100 fr. de revenus.

Le prix de pension des aliénés pauvres, à payer par les communes, est fixé comme suit : communes de première classe, 1 fr. 70; de la deuxième, 1 fr. 50; de la troisième, 1 fr. 30; de la quatrième, 1 fr.; de la cinquième, 0 fr. 70.

### GRUYÈRE

**Banquet.** — Le Comité du Cercle des Arts et Métiers adresse à ses amis la circulaire suivante :

Notre cher et traditionnel banquet des Rois a été fixé sur le dimanche 4 janvier prochain, à 12 1/4 h., à la halle de gymnastique.

Les succès croissant de cette belle réunion familiale prouvent la vivacité des sentiments de patriotisme et d'indépendance qui règnent dans nos rangs.

Accourez nombreux, chers citoyens libéraux-radicux fribourgeois, resserrer davantage nos liens politiques et protester contre les agissements toujours plus autocratiques du régime que nous subissons.

Chers Gruyériers, en répondant à notre appel, venez montrer l'imposante légion des hommes de cœur, de courage et d'indépendance qui forment et formeront toujours la majorité de notre belle Gruyère.

En vous disant au revoir au 4 janvier, nous vous présentons nos meilleurs vœux de nouvelle année.

Pour faciliter le service, les participants sont priés de se procurer leurs cartes dans la matinée au local du Cercle.

Un train spécial, coïncidant avec celui partant de Fribourg à 9 h. 25, partira de Romont à 10 h. 28 pour arriver à Bulle à 11 h. 22.

**Plaisirs d'hiver.** — La Musique de Bulle a très dignement inauguré, dimanche, la série des soirées musicales et théâtrales que la saison nous

apporte chaque année. Les morceaux pour clarinette et piano et violon et piano ont été surtout bien goûtés et frénétiquement applaudis. Somme toute, c'est un vrai plaisir de voir progresser toujours davantage notre fanfare sous le sceptre énergique de son tout dévoué directeur.

Terpsichore a agréablement terminé le reste de la soirée.

**Les mandolinistes,** qui, on le sait, forment un club assez nombreux, vont se présenter prochainement au public pour la première fois, et fêter ainsi leur entrée dans le monde. On attend avec une certaine curiosité ce concert d'un genre tout à fait nouveau sur la scène de l'hôtel des Alpes.

**Eboulement.** — Lundi matin, à 8 heures, un éboulement s'est produit à la carrière de grès de Vaulruz; le cube est évalué à environ 12,000 mètres. Heureusement, il n'y a pas eu d'accident de personne.

**Étrennes.** — Comme les années précédentes, nous rappelons au bienveillant souvenir de nos abonnés les étrennes des porteurs du journal et des facteurs.

Ce numéro est accompagné d'un supplément : Calendrier pour 1903.

Prière aux abonnés à l'ÉTRANGER, désireux de ne pas voir l'envoi du journal interrompu dans la quinzaine, de bien vouloir renouveler leur abonnement par l'envoi du montant respectif, soit 5 fr. pour 6 mois ou 9 fr. pour l'année.

Gaston et Ernest Castella,  
**BULLE**  
présentent à leurs clients et connaissances  
**LEURS MEILLEURS VŒUX**  
de nouvelle année.

### Achetez vos parapluies directement à la fabrique médaillée de Tobie BEC, Bulle, Grand'rue 32.

A l'occasion des fêtes de fin d'année, grande mise en vente dans chaque rayon d'un article spécial le plus courant et choisi de bonne qualité, qui sera vendu aux clients de la maison à titre d'étrenne et sans bénéfice jusqu'au 15 janvier seulement.

- Parapluie** Etrenne en satin très bonne qualité, teint garanti, avec joli manche fantaisie corne et marqué au nom de l'acheteur Fr. 3.-
- Chapeau** Etrenne feutre noir en très bonne qualité, forme tyrolien 3.80
- Gilet** Etrenne en fil garanti, garnie soie, pour homme 5.50
- Gilet de chasse** Etrenne en très bonne qualité, pour homme 5.50
- Béret** Etrenne en drap bleu avec pompon et garniture en blanc —.95
- Maillot** Etrenne ou combinaison pour enfant en blanc et couleur —.75
- Régate** Etrenne nouvelle forme, dessin dernière nouveauté —.95
- Bonnet** Etrenne en panne noir avec rabat pour cadet —.95
- Casquette** Etrenne en drap brun, bouton pression, prix extraordinaire —.65

**A remettre :**  
De suite, un atelier de tricotage avec machines et accessoires en bon état. S'adresser rue de Vevey 181, Bulle. [1253]

**La Société de laiterie DE BROC**  
offre à louer de gré à gré la première fleurie de la gîte du Laquier. S'adresser au soussigné.  
Par ordre de la Commission : Christ. SUDAN, secrétaire. [1254]

**Au magasin de comestibles** devant la Brasserie du Midi, à l'occasion du nouvel an, on trouvera de la belle volaille à très bas prix. Se recommande : SIMONCINI [1248]

**Fabrique de chocolat BROC**  
On engage des jeunes gens et des jeunes filles de 14 ans révolus à 18 ans. Se présenter tous les jours personnellement, dimanche excepté. [750]

**A louer :**  
Un appartement. — S'adresser à Alfred ESSIVA, à Bulle. [1241]

**Auberge du Lion-d'Or, aux Addoux.**

**Cassée MARDI 6 JANVIER**  
Invitation cordiale. CHARRIÈRE, aubergiste. [1238]

**CAFÉ DU TIVOLI, BULLE**  
Jeudi, jour de Pan : **CASSÉE**  
avec le concours d'une bonne musique. Invitation cordiale. [1246](H797B) J. GRAND

**Mardi 6 janvier 1903, jour des Rois :**  
**Cassée**  
à l'auberge du Pont, Corbières. Invitation cordiale. Victorine MOULLET, tenancière. [1219](H768B)

**A louer :**  
Logements et écurie, chez Torchin, à la Trême. [1155]

### Café Fribourgeois, Bulle.

Le soussigné a l'honneur d'aviser le public de la ville et de la campagne que, depuis le 25 décembre, il dessert le Café Fribourgeois, à Bulle, dont il est propriétaire.

Restauration soignée à toute heure. — Diner depuis 90 cent. — Fondues. — Vins de premier choix.

Se recommande : **Bière du Cardinal.** Marcel TORRIANI [1250]

### AVIS

Le soussigné avise l'honorable public de la ville et de la campagne qu'à partir du 20 courant il dessert le **CAFÉ DU TILLEUL, A BULLE.**

Par un service soigné et une consommation de premier choix, il s'efforcera d'obtenir du public la confiance qu'il sollicite.  
Fondues. — Vins de premier choix. — Bière Collaud.  
Il saisit cette occasion pour présenter à ses amis et clients ses meilleurs vœux pour la nouvelle année. Etienne Piller. [1249](H783B)

**CERCLE DES ARTS ET MÉTIERS DE BULLE**  
Le 1<sup>er</sup> janvier, à 8 h. précises : **GRANDE Soirée familiale**  
LE COMITÉ [1257]

**Cassée**  
au Cheval-Blanc, Vuadens. Invitation cordiale. DEILLON, aubergiste. [1206]

**ON DEMANDE**  
une fille d'un certain âge pour un petit ménage. S'adresser au bureau du journal. [1156]

Hôtel-pension des **Trois-Rois, LA CANTINE, à Avry-dev.-Pont.**  
Mardi 6 janvier 1903, Jour des Rois : **Cassée**  
avec le concours de la Fanfare. Invitation cordiale. LE TENANCIER. [1256]

**A VENDRE**  
A 20 minutes d'une station de chemin de fer, joli domaine, 17 poses, tout attenant, fontaine, parcelle de bois, bien bâti. Facilités de paiement.  
S'adresser à Ernest Genoud, 61 rue de Lausanne, Fribourg. (H56F)[64]

**Ouvrier-boulangier**  
cherche place. S'adresser au bureau du journal. [1255]

VILLE...  
la soussigné...  
à l'auberge...  
vies, des...  
possédés...  
la contene...  
de premiè...  
Favorab...  
[1251]

**Ven**  
Le soussigné...  
les immet...  
Chamfer...  
de 3 hect...  
ches; le G...  
rie jardi...  
tières, so...  
Rensei...  
M. Andre...  
[1185](H7)

**Mi**  
Le soussigné...  
10 heures...  
payables...  
[1252]

**Pour**  
le soussigné...  
vendre...  
de Ville...  
immeubl...  
Morand...  
Montbar...  
Au vil...  
ments in...  
perches...  
Rouven...  
2 poses...  
280 perc...  
Pour...  
PASQUE...  
[1244](H)

**FO**  
Le soussigné...  
le 5 jan...  
matin, à...  
12,000 p...  
Favorab...  
[1244](H)

**En fête**  
F...  
[1244](H)

**27**  
toux, c...  
ments...  
les rem...  
dépôt...  
BARRAS...  
à Bulle...  
WOLF...  
Estava...  
[1244](H)

de tout...  
gais, d...  
de mag...  
S'ad...  
stein &...  
[1244](H)

A l...  
au sole...  
cuisin...  
August...  
[1244](H)



CANTON DE FRIBOURG

EMPRUNT A LOTS

DE FR. 7,500,000,

décrété par le Grand Conseil en date du 29 novembre 1902, pour la création d'un hôpital cantonal avec cliniques.

Cet emprunt, qui est du même type que celui de 1860, est une dette directe du canton de Fribourg. Il se divise en

**500,000 Obligations à primes de 15 fr.**  
(10,000 séries de 50 numéros)

remboursables en 65 ans, suivant plan d'amortissement. Celui-ci prévoit des primes de Fr. 200,000, 80,000, 60,000, 50,000, 40,000, 25,000, 18,000, 15,000, etc., soit pour un montant total de 3 938,618 francs.

Chaque lot sera remboursé au-dessus de sa valeur nominale, la première année déjà par Fr. 17, montant qui va s'augmentant jusqu'à Fr. 26.

Il y aura 4 tirages par an : 2 de séries le 15 avril et le 15 octobre, et 2 de numéros les 15 mai et 15 novembre. Le premier tirage du 15 avril 1903 comprend un gros lot de

**FR. 60,000.**

Les lots sortis seront remboursés 3 mois après le tirage des numéros, sans frais ni retenue quelconque, à Fribourg, Bâle, Berne, Zurich, Chaux-de-Fonds, Genève, Lausanne, Lugano, Neuchâtel, en francs, et à Amsterdam en florins au cours du jour.

La liste des tirages sera publiée dans la Feuille officielle suisse du Commerce, la Feuille officielle du canton de Fribourg et dans trois journaux suisses et deux étrangers.

La cote des lots sera demandée en Suisse et en Hollande.

L'émission de 1902 est du même type que l'emprunt de 1860 qui sera totalement amorti dans quelques années. Ces lots sont néanmoins recherchés à Fr. 40, bien que leur taux minimum de remboursement actuel ne soit que de Fr. 25.

Fribourg, Lausanne, Berne et Lugano, le 20 décembre 1902.

Banque cantonale fribourgeoise. Banque d'Escompte et de Dépôts.

Banque de l'Etat de Fribourg. Banque commerciale de Berne.

Banque de la Suisse italienne.

Ces lots sont mis en souscription publique au prix de Fr. 16, payables de suite contre livraison des titres ou au plus tard le 15 janvier.

La souscription est ouverte du

**20 décembre au 15 janvier**

aux domiciles suivants, où l'on peut se procurer des prospectus et bulletins de souscription :

<b>Bulle :</b>	Banque cantonale fribourgeoise.	<b>Fribourg :</b>	Banque cantonale fribourgeoise.
	Banque de l'Etat de Fribourg.		Banque de l'Etat de Fribourg.
	Banque populaire de la Gruyère.		Banque populaire suisse.
	Crédit gruyérien.		Banque d'épargne Eggis et Cie.
<b>Avenches :</b>	Union vaudoise du Crédit.		Joseph Biadi.
<b>Châtel-St-Denis :</b>	Banque cantonale fribourgeoise.		Léon Daler.
	Banque de l'Etat de Fribourg.		A. Nussbaumer et Cie.
<b>Cousset :</b>	Banque de l'Etat de Fribourg.	<b>Morat :</b>	Weck, Aëby et Cie.
<b>Echallens :</b>	Union vaudoise du Crédit.		Banque cantonale fribourgeoise.
<b>Estavayer :</b>	Banque cantonale fribourgeoise.	<b>Moudon :</b>	Banque de l'Etat de Fribourg.
	Banque d'ép. et de prêts de la Broie.		Union vaudoise du Crédit.
	Crédit agricole de la Broie.	<b>Romont :</b>	Banque de l'Etat de Fribourg.

et aux autres domiciles indiqués dans le prospectus. (H41100L)[1221]

VILLE DE BULLE

Dès le 1<sup>er</sup> janvier 1903, le marché aux œufs et au beurre sera transféré à la halle aux blés, établissement des Trois Couronnes.  
Le Secrétariat communal.

Pour cause de départ,

la soussignée exposera en mises publiques à l'auberge de Gumefens, **lundi 5 janvier**, dès les 2 heures, l'immeuble qu'elle possède, une maison, grange, écurie, et de la contenance d'environ 3 1/2 poses de terre de première qualité.  
Favorables conditions de paiement.  
L'exposante : Hélène Dupré.

Vente d'immeubles.

Le soussigné offre à vendre, de gré à gré les immeubles qu'il possède à Marsens : En Chamufens, habitation et grange, jardin, pré de 3 hectares 59 ares, soit 9 poses 389 perches; le Grand-Pré, habitation, grange, écurie, jardin, pré de 1 hectare 59 ares 27 centiares, soit 4 poses 170 perches.  
Renseignements et conditions auprès de M. Andrey, notaire, à Bulle.  
Joseph Pugin.

Mises de bétail.

Le **lundi 5 janvier 1903**, dès les 10 heures du matin, le curateur de Théophile Sany, à Sorens, fera vendre en mises publiques, au domicile de son pupille, quelques pièces de bétail, soit 2 ou 3 vaches, boufs et taureaux, payables au comptant.  
Pour le curateur : O. TINGURLY, greffier.

Pour cause d'incendie,

le soussigné exposera en mises publiques, **vendredi 2 janvier 1903**, à l'Hôtel de Ville de Gruyères, de 2 à 4 heures, les immeubles suivants appartenant à Amédée Morand, situés au Pâquier près Bulle et Montbarry :  
Au village, pré, jardin et place des bâtiments incendiés, y compris les murs, 130 perches; En Crétan, pré de 24 perches; les Rouvenés, 2 poses 275 perches; Praz-Etrez 2 poses 252 perches; Praz-Riez, maraiche, 280 perches.  
Pour renseignements, s'adresser à Alph. PASQUIER, curateur, au Pâquier. (H750B)[1217]

FOIN ET REGAIN

Le soussigné exposera en mises publiques le **5 janvier prochain**, à 10 heures du matin, en Chésalloy, à Marsens, environ 12,000 pieds de foin et regain à distraire.  
Favorables conditions de paiement.  
Jules GAPANY.

VIN D'ASTI

NOUVEAU à 1 franc le litre. [1091]  
En fûts d'origine de 50 litres, fort rabais.  
F. Ribes, vins, Bulle.

Vous tous qui toussiez,

(H10309J) essayez les [1069] **BONBONS PECTORAUX Kaiser** succulents et calmant la toux.

**2740** certificats non vidimés prouvent combien leur efficacité est reconnue certaine contre toux, enrhumements, catarrhes et engorgements. Refuser tout ce qui est offert pour les remplacer! Paquets à 30 et 50 cent., en dépôt chez : P. GAVIN, pharm., à Bulle; Aug. BARRAS, pharm., à Bulle; E. DAVID, pharm., à Bulle; Georges SORTAZ, à Vuadens; Alfr. WOLF, nég., à Sorens; PORCELET, pharm., à Estavayer.

**Jeune fille** de toute confiance, parlant allemand et français, désire trouver place comme fille de magasin.  
S'adresser à l'agence de publicité Hassenstein & Vogler, à Bulle. (H795B)[1245]

**A louer :**  
A La Tour-de-Trême, un joli logement au soleil levant, de 3 ou 4 chambres, avec cuisine, cave et grenier. — S'adresser à Auguste BALDINGER, à La Tour. [1204]

**V<sup>ve</sup> J. DELABAYS**  
BULLE  
Grand choix montres or, argent et métal. Régulateurs. Pendules. Garnitures de cheminées. Réveils, etc.  
**Horlogerie.** Réglateurs. Pendules. Garnitures de cheminées. Réveils, etc.  
**Bijouterie.** Sautoirs. Chaînes. Bracelets. Colliers. Alliances. Bagues. Broches. Boucles d'oreilles. Epingles de cravates. Garnitures de chemises. Dés. Breloques.  
**OR, ARGENT ET DOUBLE OR**  
**Orfèvrerie.** Argent contrôlé. Convertis. Cuillères à café, crème, sauce, compote, etc. Louches. Pelles à gâteaux. Services à salade, etc.  
**Métal extra blanc garanti :** Convertis. Déjeuners. Théières.  
**Optique.** Jumelles. Longues-vues. Baromètres. Thermomètres. Lunetterie fine et ordinaire. (H717B)[1188]

**A vendre :** 6 stères de bois de cerisier bien sec, déjà coupé pour le potager. S'adresser au bureau du journal. [1233]  
**On prendrait en pension** un petit enfant qui serait très bien soigné. S'adresser au bureau du journal. [1234]

**OCCASION**  
A vendre un potager à 4 trous, four et bouillotte, le tout en bon état, ayant peu d'usage. — S'adresser à Eng. TORCH, serrurier, à Bulle. [1235]

**On demande un bon représentant** pour les vins en gros à vendre dans la Gruyère et contrées voisines.  
S'adresser à H. Colomb & Cie, à Motiers-Travers. (H7F)[1218]

**A VENDRE**  
1<sup>o</sup> 30 moules cuennaux sapin sec;  
2<sup>o</sup> 12 000 pieds foin-regain première qualité, à proximité de la fabrique de chocolat de Broc.  
S'adresser à A. GILLARD, entrepreneur, à Bulle.  
A la même adresse, à vendre ou à louer, une propriété d'environ 5 poses avec dépendances, sises à Villarvolard. (H702B)[1242]

es morceaux pour clari-  
et piano ont été surtout  
ement applaudis. Somme  
ir de voir progresser tou-  
fare sous le sceptre éner-  
é directeur.  
ement terminé le reste de  
  
es, qui, on le sait, forment  
vont se présenter pro-  
pour la première fois, et  
ans le monde. On attend  
ité ce concert d'un genre  
la scène de l'hôtel des  
  
Lundi matin, à 8 heures,  
luit à la carrière de grès  
évalué à environ 12,000  
il n'y a pas eu d'accident  
  
ne les années précédentes,  
veillant souvenir de nos  
es porteurs du journal et  
  
accompagné d'un supplé-  
1903.  
onnées à l'ÉTRANGER,  
r l'envoi du journal inter-  
de bien vouloir renou-  
par l'envoi du montant res-  
mois ou 9 fr. pour l'année.  
  
Ernest Castella,  
LLE  
ients et connaissances  
LEURS VŒUX  
elle année.  
  
Bulle.  
t de la campagne que, depuis  
Bulle, dont il est proprié-  
epuis 90 cent. — Fondues.  
al.  
cel TORRIANI  
la campagne qu'à partir du  
L, a BULLE.  
choix, il s'efforcera d'obtenir  
Bière Collaud.  
nts ses meilleurs vœux pour la  
Etienne Piller.  
on des Trois-Rois,  
TINE, à Avry-dev-Pont.  
di 6 janvier 1903,  
Jour des Rois :  
Cassée  
concours de la Fanfare.  
cordiale.  
LE TENANCIER.  
VENDRE  
ates d'une station de chemin de  
naine, 17 poses, tout attenant,  
rcelle de bois, bien bâti. Facili-  
ment.  
r à Ernest Genoud, 61 rue de  
Fribourg. (H56F)[64]  
rier-boulangier  
place.  
r au bureau du journal. [1255]



# Grande Brasserie & Beauregard

présente à toute son honorable clientèle  
SES MEILLEURS SOUHAITS POUR LA NOUVELLE ANNÉE

*A tous nos clients et connaissances,*  
**NOS MEILLEURS VŒUX**  
pour la nouvelle année.  
**M. & M<sup>me</sup> J. CHIFFELLE**  
COIFFEUR, BULLE

Bonne et heureuse nouvelle année  
*à mon honorable clientèle.*  
**CONSTANT CURTY,**  
représentant, Bulle.

*A tous mes clients  
de la ville et de la campagne*  
**MES MEILLEURS VŒUX**  
de bonheur et de prospérité.  
**EUGÈNE WÆBER**  
camionneur, à Bulle.

**BONNE ET HEUREUSE ANNÉE**  
*à tous mes amis, clients et connaissances.*  
**Pierre Morand,**  
liquoriste, Bulle.

**OSWALD GEX**  
HOTEL DE VILLE  
BULLE  
*présente à tous ses amis, clients  
et connaissances*  
ses meilleurs vœux de nouvelle année.

Bonne et heureuse année  
à tous mes clients, amis et connaissances.  
**J. Dupasquier,**  
Hôtel des TROIS-COURONNES, Bulle.

*A tous mes clients et amis,*  
**MES MEILLEURS VŒUX**  
de bonheur et de prospérité.  
**Alfred Cosandey,**  
*représentant de la maison Vve Petitat Fils.*

Distillerie Charles Blanc, Bulle,  
**BLANC frères, successeurs,**  
*présentent à leur nombreuse clientèle*  
**LEURS MEILLEURS VŒUX**  
pour la nouvelle année.

**MES MEILLEURS VŒUX**  
DE NOUVELLE ANNÉE  
à tous mes clients et amis.  
**J. GRAND**  
Café du Tivoli, Bulle.

## La Brasserie COLLAUD, à Bulle,

adresse ses meilleurs vœux de nouvelle année  
à toute son honorable clientèle.

**Mes vœux les plus sincères**  
*à mes honorables clients et connaissances,  
à l'occasion de la nouvelle année.*  
**A. PICARD, Bulle,**  
AU PROGRÈS  
Confections et nouveautés.

**DROUX FRÈRES**  
VIN EN GROS  
**La Tour-de-Trême**  
*présentent à tous leurs amis et clients*  
leurs meilleurs vœux de nouvelle année.

**Jules BAUDÈRE**  
Librairie-papeterie,  
BULLE  
*adresse à tous ses clients et amis*  
ses meilleurs vœux de nouvelle année.

**BONNE ET HEUREUSE ANNÉE**  
à tous mes amis et clients.  
**Jules HOLZER**  
HOTEL DE L'UNION, BULLE

Bonne et heureuse année  
*à tous mes clients et amis.*  
**JOSEPH SEYDOUX**  
POËLIER-FUMISTE, BULLE, Grand'rue.

**A. Corminboeuf,**  
distillateur, à Bulle,  
présente à ses amis et clients  
ses meilleurs vœux  
de nouvelle année.

Bonne et heureuse année  
à tous mes clients et amis.  
**F. AEBERHARDT**  
Charentier, à Bulle.

V<sup>ve</sup> J. Deeroux,  
Café de la Gare, Bulle.  
présente  
**SES MEILLEURS VŒUX**  
DE NOUVELLE ANNÉE  
*à tous ses clients, amis et connaissances.*

FABRIQUE D'EAUX GAZEUSES  
ancienne maison Gex et Vernaz,  
**J. CHABRIER, BULLE**  
successeur,  
*présente à tous ses amis, clients et connaissances*  
ses meilleurs vœux de nouvelle année.

**CHARLES MAYER**  
Café-Brasserie Collaud,  
BULLE  
*présente à tous ses amis, clients et connaissances*  
ses meilleurs vœux de nouvelle année.

**MES MEILLEURS VŒUX**  
POUR LA NOUVELLE ANNÉE  
*à tous mes amis et clients.*  
**Louis MARMILLOD**  
Boucherie-charcuterie, Bulle.

**M<sup>r</sup> & M<sup>me</sup> RUFFIEUX**  
A LA CROIX-BLANCHE, CORBIÈRES  
adressent à leurs clients, amis  
et connaissances  
**LEURS MEILLEURS VŒUX**  
de nouvelle année.